

Europass Curriculum Vitae

Personal information



First name(s) / Surname(s) **ERIDA PRIFTI**
Address Lagja "Dëshmorët", Nr. 1309
0000 Vlora (Albania)
Telephone(s) +355692107959
Fax(es) +35533223737
E-mail(s) erida.prifti@gmail.com
Nationality Albanian
Date of birth 07/07/1977
Gender Female

Mobile | +355692107959

Work experience

Dates	01/09/2000
Occupation or position held	Lecturer: Translation and Interpretation Studies
Main activities and responsibilities	Conducting lectures and seminars in Simultaneous Interpreting, Consecutive Interpreting, Academic Writing; perform advanced research in Simultaneous Interpreting and Consecutive Interpreting; designing, preparing and developing teaching materials; conducting diploma thesis supervision; representing the university at professional conferences and seminars, and contributing to these as necessary.
Name and address of employer	UNIVERSITY OF VLORA "ISMAIL QEMALI" Sheshi Pavarsia, Skelë, 0000 Vlora (Albania)
Type of business or sector	Education
Dates	26/06/2009 - 01/07/2009
Occupation or position held	Translator/Interpreter for OSCE/ODIHR Election Observation Mission to Republic of Albania for Parliamentary Elections, 2009
Name and address of employer	OSCE Office for Democratic Institutions and Rr. Donika Kastrioti, Villa 6, 0000 Tirana (Albania)
Dates	01/09/2004 - 01/06/2005
Occupation or position held	Adjunct Professor: Action Research in Interpretation
Main activities and responsibilities	Conducting lectures and seminars in Action Research in Interpretation Studies; perform advanced research in Simultaneous Interpreting and Consecutive Interpreting; designing, preparing and developing teaching materials; representing the university at professional conferences and seminars, and contributing to these as necessary.
Name and address of employer	MONTEREY INSTITUTE OF INTERNATIONAL STUDIES, GRADUATE SCHOOL OF TRANSLATION AND INTERPRETATION 460 Pierce Street, 93940 Monterey, CA (USA)
Type of business or sector	Education
Dates	01/09/2004 - 01/06/2005
Occupation or position held	Adjunct Professor: Italian Language and Grammar
Main activities and responsibilities	Conducting lectures and seminars in Italian Language and Grammar; designing, preparing and developing teaching materials; representing the university at professional conferences and seminars,

	and contributing to these as necessary.
Name and address of employer	MONTEREY INSTITUTE OF INTERNATIONAL STUDIES, GRADUATE SCHOOL OF TRANSLATION AND INTERPRETATION 460 Pierce Street, 93940 Monterey, CA (USA)
Type of business or sector	Education
Dates	05/2003 - 05/2003
Occupation or position held	Lecturer
Main activities and responsibilities	Teaching Academic Writing; Carrying out assessment, monitoring and evaluation of examinations work and providing an academic and consultative support to students in their learning activities.
Name and address of employer	HIGHER EDUCATION SUPPORT PROGRAM IN COLLABORATION WITH THE FOUNDATION FOR CIVIC EDUCATION Rruga "Pjeter Bogdani", Pallati 23/1, 0000 Tirana (Albania)
Type of business or sector	Education
Education and training	
Dates	30/12/2008 - 30/12/2008
Title of qualification awarded	NATIONAL LICENCE FOR CERTIFIED LEGAL TRANSLATION
Name and type of organisation providing education and training	MINISTRY OF DEFENSE, REPUBLIC OF ALBANIA Blvd. "Zog I", 0000 Tirana (Albania)
Dates	11/11/2008
Title of qualification awarded	MASTER OF ARTS IN EDUCATION
Name and type of organisation providing education and training	University of Sunderland Edinburgh Building Chester Road, SR1 3SD Sunderland (United Kingdom)
Dates	05/2006 - 04/2007
Title of qualification awarded	MASTER OF ARTS IN TRANSLATION STUDIES
Name and type of organisation providing education and training	University of Dublin Trinity College Dublin, College Green, Dublin 2
Dates	01/09/2004 - 31/05/2005
Title of qualification awarded	CERTIFICATE OF RESEARCH IN CONFERENCE INTERPRETING
Name and type of organisation providing education and training	Monterey Institute Of International Studies, Graduate School Of Translation And Interpretation (Graduate School)
Dates	01/09/2004 - 01/06/2005
Title of qualification awarded	JUNIOR FACULTY DEVELOPMENT PROGRAM ALUMNA
Principal subjects / occupational skills covered	1-YEAR FULL SCHOLARSHIP. Value: \$32.000. Concentrations: Conference Interpretation, Consecutive and Simultaneous Interpreting, Translation Studies Research Project: Writing Curricula for Simultaneous Interpretation, Syllabus Design and English for Academic Purposes Academic Advisor: Prof. Michael Gillen
Name and type of organisation providing education and training	American Councils For International Education: Actr/Accels (Research Scholarship) Rruga Deshmoret e 4 Shkurtit, p 1, a 5, 0000 Tirana (Albania)
Dates	28/01/2001
Title of qualification awarded	POSTGRADUATE CERTIFICATE OF PROFICIENCY IN THE ITALIAN LANGUAGE
Principal subjects / occupational skills covered	Final Assessment: 91 (out of 100)
Name and type of organisation providing education and training	University of Tirana (Higher Education Institution) Sheshi "Nënë Tereza", Tirana (Albania)

Dates 01/10/1996 - 14/07/2000
 Title of qualification awarded **B.A. IN TRANSLATION AND TEACHING OF ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE (SUMMA CUM LAUDE)**
 Principal subjects / occupational skills covered Final Assessment: 10 (out of 10)
 Name and type of organisation providing education and training UNIVERSITY OF VLORA "ISMAIL QEMALI"
 Sheshi Pavarsia, Skelë, Vlora (Albania)

Mother tongue(s) **Albanian**

Other language(s)

Self-assessment
European level ()*

English

Italian

French

Spanish

Understanding				Speaking				Writing	
Listening		Reading		Spoken interaction		Spoken production			
C2	Proficient user	C2	Proficient user	C2	Proficient user	C2	Proficient user	C2	Proficient user
C2	Proficient user	C2	Proficient user	C2	Proficient user	C2	Proficient user	C2	Proficient user
A1	Basic User	B2	Independent user	A1	Basic User	A1	Basic User	A1	Basic User
A1	Basic User	B2	Independent user	A1	Basic User	A1	Basic User	A1	Basic User

(*) [Common European Framework of Reference \(CEF\) level](#)

Books authored

Publication **Book, 260 pages**
 Language Albanian
 Title BAZAT E INTERPRETIMIT- (An Introduction to Interpretation Studies)

Publication **Book, 265 pages**
 Language English
 Title PRAKTIKË INTERPRETIMI PLUS CD. (Practice in Interpretation +CD)

Publication **Book, 295 pages**
 Language English
 Title STUDIES IN THE AMERICAN CULTURE (A series of lectures)

Publication **Book, 160 pages**
 Language Albanian
 Title INTERPRETIMI SIMULTAN PLUS CD. (Simultaneous Interpretation +CD)

Publication **Book, 265 pages**
 Language English
 Title PRACTICUM IN INTERPRETATION PLUS CD